

GUÍA DIDÁCTICA DEL CURSO

FRANCÉS

Docente: Mònica Casas

Curso 2015-2016. UNED Sénior UNED Provincia Barcelona - Canet de Mar

PROGRAMA DE LA MATERIA INGLÉS I (CURSO 2015/2016)

1. PRESENTACIÓN DE LA GUÍA
2. INTRODUCCIÓN DE LA MATERIA
3. OBJETIVOS
4. REQUISITOS PREVIOS
5. MEDIOS DE ESTUDIO
6. CONTENIDOS
7. ORIENTACIONES BIBLIOGRÁFICAS
8. EVALUACIÓN

PRESENTACIÓN DE LA GUÍA:

Bienvenidos al curso de francés del programa de enseñanza UNED-Sénior. Con La presente guía pretendemos proporcionar al estudiante toda la información necesaria para que conozca desde el principio en qué consiste el curso, qué se necesita para llevar a cabo un aprendizaje efectivo del mismo, cómo hacerlo de la forma más adecuada y cómo reflejar el aprendizaje y aprovechamiento del curso en las actividades propuestas.

El curso está a cargo de la profesora Mònica Casas Arresté, licenciada en Filología Francesa por la Universidad de Barcelona.

Para resolver cualquier duda e inquietud y, puesto que como veremos más adelante, uno de los objetivos es fomentar que el alumno vaya desarrollando la capacidad de trabajar en autonomía y pueda ampliar y reforzar lo que va aprendiendo en las clases, pueden ponerse en contacto con ella a través del siguiente correo electrónico: monica.casas33@gmail.com

INTRODUCCIÓN GENERAL A LA MATERIA:

Aprender idiomas siempre es interesante, porque no solo nos permite comunicarnos con gente con una cultura diferente a la nuestra, lo cual supone de entrada una apertura de nuestro punto de mira habitual, sino que además, supone un verdadero entrenamiento para nuestro cerebro. Al aprender una

nueva lengua, comparamos, integramos y establecemos similitudes con nuestra lengua materna u otras conocidas. Todo ello nos permite ir avanzando y , según los especialistas, supone un gran ejercicio para nuestro cerebro, que no tiene en absoluto una función pasiva en este proceso.

En el caso del francés nos encontramos con la gran ventaja de que, al ser una lengua de origen latino, encontramos grandes similitudes tanto con el catalán como con el castellano. Ello nos permite quizás lograr una competencia comunicativa de una manera más rápida.

En este curso del nivel A2 pretendemos profundizar en la práctica del francés cotidiano, el cual nos servirá fundamentalmente para comunicarnos, a nivel oral y escrito, en situaciones tanto a nivel turístico, como profesional, comercial, personal....de manera que podamos expresarnos con soltura y fluidez en esas situaciones reales.

Asimismo, también pretende continuar en la introducción a la cultura de todos los países de habla francófona.

Además del aprendizaje de la teoría lingüística, es de suma importancia la puesta en práctica de la misma, mediante la realización de las actividades propuestas en el libro de texto , y en su caso en un dossier del profesor, especialmente las de carácter práctico. Los estudiantes deberán repasar cada unidad didáctica, bien con los recursos que les proporcionen los tutores, o bien con las páginas web recomendadas en esta guía. Todo ello les permitirá consolidar y avanzar.

OBJETIVOS

Objetivos generales

El curso está dividido en 20 sesiones de carácter presencial de 90 minutos cada una (30 horas en total)

Evidentemente, en estas sesiones no se podrán cubrir todos los objetivos del nivel A2.No obstante, a continuación los exponemos para que el alumno tenga una idea de lo que implican.

El Curso de Francés Nivel A2 se ajusta a las pautas del Marco Común de Referencia para las Lenguas (MCERL) y se plantea como una profundización en el conocimiento y uso de las estructuras básicas de la lengua francesa, en sus aspectos oral y escrito:

1. Desde el enfoque del estudio de la lengua y sus usos:

Al finalizar este nivel, el alumno utilizará el idioma de forma interactiva, receptiva y productiva.

El uso que haga del idioma será sencillo, pero adecuado y eficaz. Comprenderá y producirá textos breves, orales o escritos, sobre asuntos cotidianos. Para ello, dominará un repertorio básico de recursos lingüísticos frecuentes y en lengua estándar.

2. Desde un enfoque cultural:

Adquirir unos conocimientos básicos acerca de los usos, costumbres y aspectos culturales de los países en que se habla francés, de forma que,

conociéndolos y comprendiéndolos, pueda desenvolverse en ellos y entender y aceptar la variedad y diferencias del mundo que nos rodea.

3. Desde un punto de vista cognitivo:

Desarrollar destrezas cognitivas que le permitan hacer frente al estudio de la lengua extranjera en un régimen autónomo y le permitan posteriormente ampliar las competencias adquiridas.

Objetivos específicos

Desarrollo de la competencia comunicativa :

El nivel A2 del MCERL (Plataforma) es el nivel donde se encuentra la mayoría de los descriptores que exponen las funciones de desenvolvimiento en la vida social, realizar transacciones en tiendas, restaurantes, bancos, etc. conseguir información básica, participación activa en conversaciones, utilizando un lenguaje sencillo y descriptivo para realizar afirmaciones breves sobre objetos y posesiones y para realizar comparaciones.

El alumno es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Descriptores de los niveles comunes de referencia a 2:

Cuadro de autoevaluación:

Comprender	Compresión Auditiva	Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo). Soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
	Compresión Lectora	Soy capaz de leer textos breves y sencillos. Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprendo cartas personales breves y sencillas.
Hablar	Interacción Oral	Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo.
	Expresión Oral	Utilizo una serie de expresiones y frases para

		describir con términos sencillos a mi familia y otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual o el último que tuve.
Escribir	Expresión Escrita	Soy capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas. Puedo escribir cartas personales sencillas, por ejemplo agradeciendo algo a alguien, pidiendo excusas, solicitando información y/ o proponiendo llevar a cabo alguna actividad.

Aspectos cualitativos del uso de la lengua hablada:

Alcance	Utiliza estructuras compuestas por oraciones básicas con expresiones, grupos de unas pocas palabras y fórmulas memorizadas, con el fin de comunicar una información limitada en situaciones sencillas y cotidianas.
Corrección	Utiliza algunas estructuras sencillas correctamente, pero todavía comete, sistemáticamente, errores básicos.
Fluidez	Se hace entender con expresiones muy breves, aunque resultan muy evidentes las pausas, las dudas iniciales y la reformulación.
Interacción	Sabe contestar preguntas y responder a afirmaciones sencillas. Sabe indicar cuándo comprende una conversación, pero apenas comprende lo suficiente como para mantener una conversación por decisión propia.
Coherencia	Es capaz de enlazar grupos de palabras con conectores sencillos.

REQUISITOS PREVIOS

Este curso está abierto a estudiantes, que ya tengan nociones de esa lengua, aunque sean muy básicas y haga tiempo que no la practiquen.

Como se iniciará el curso con un rápido repaso del nivel A1 y la estructura del libro contempla los dos niveles A1-A2, los alumnos, siguiendo su propio ritmo, podrán ir repasando y / o consolidando lo aprendido, para poder avanzar más rápidamente.

MEDIOS DE ESTUDIO

A parte del texto básico del curso, donde se tratan abundantes documentos reales (escritos y orales) y se trabajan las cuatro destrezas lingüísticas, se recomienda completarlo con los ejercicios interactivos con soporte informático que el profesor les facilitará.

El profesor pondrá a disposición de los estudiantes, como en el curso pasado, ejercicios interactivos auto correctivos en cada unidad, para que los alumnos puedan practicar con más insistencia por ejemplo la gramática tratada en cada tema, que, a veces, está tratada de una manera quizás demasiado rápida, afín

de que ésta se vaya consolidando y fijando de manera más definitiva. Esto permitirá a cada alumno seguir su propio ritmo e incidir donde crea necesario. Asimismo, como la parte oral es fundamental a la hora de desenvolverse con soltura en la lengua hablada y desarrollar la comprensión oral, en el libro de texto escogido, los estudiantes podrán escuchar de nuevo con el CD del libro, todos los diálogos trabajados en clase, tantas veces como consideren necesarias.

También se les recomendará escuchar de forma habitual por ejemplo, la radio en francés fácil (RFI), escuchar canciones sencillas con subtítulos (en catalán, castellano o francés) ver pequeños vídeos en versión original subtitulados para facilitar su comprensión. Todo ello les irá permitiendo profundizar en la fonética, el ritmo y la entonación del francés de una manera amena y autónoma.

Además en esta guía se les propone unas páginas web donde podrán encontrar todo tipo de actividades: vocabulario, ejercicios de comprensión oral, escrita, canciones... todo ello de manera auto correctiva y siguiendo su propio ritmo de aprendizaje.

CONTENIDOS

Desarrollo de la competencia sociocultural y sociolingüística

- Conocer los aspectos socioculturales y las convenciones sociales que inciden más en la vida diaria, así como los que se refieran al propio ámbito, para plasmarlos en su comportamiento y comunicación.
- Reconocer y utilizar las formas de saludo, de cortesía y de tratamiento más habituales (revisión)
- Utilizar, en general, un registro de lengua estándar de formalidad e informalidad básico pero cuidado.
- Reconocer algunas expresiones coloquiales muy frecuentes, así como referencias culturales elementales relacionadas con la vida cotidiana.
- Comprender los gestos, comportamientos y valores diferentes a los propios, que subyacen en los aspectos socioculturales más cotidianos y evidentes, como por ejemplo:
 - Relación en los transportes: el coche, el tren, el avión.
 - Relacionarse a través de los medios de comunicación: teléfono, internet, correo, electrónico, redes sociales.
 - El ocio (las costumbres de los franceses): lectura, música, deportes, vacaciones.
 - Geografía, transportes, división administrativa....
 - Los países francófonos: iniciación a la francofonía.

Desarrollo de la competencia gramatical

El uso de los recursos lingüísticos que se detallan en este apartado han de programarse siempre en función de las actividades comunicativas que se lleven a cabo.

En esta parte, para llevar a cabo las actividades comunicativas, se describe el uso contextualizado de los recursos lingüísticos básicos, se revisan los contenidos más importantes que se trataron en el nivel A1 y se incorporan nuevos contenidos para alcanzar el nivel A2.

Como ya hemos comentado anteriormente en un curso de 30 horas, es imposible abordar todos los contenidos de ese nivel.(De todas maneras, no se expone la totalidad de éstos)

No obstante, en función del nivel del grupo, se podrá avanzar más o menos rápidamente. A título de ejemplo el año pasado en el nivel A1, se pudo cubrir gran parte los objetivos, puesto que los alumnos ya tenían conocimientos previos y se trató únicamente de irlos recordando.

La frase

- Concordancia sujeto y verbo. Formas impersonales (il fait froid, il est interdit de).
- El “ passé composé ” ,concordancia del participio pasado con el auxiliar être.
- Concordancia cuando se usa el auxiliar avoir y el complemento directo esta antepuesto.
- Tipos de oraciones interrogativas totales o parciales
- Formas de la interrogación y su relación con el contexto: “ que, qui, où, comment, combien de, quand, pourquoi, que, quoi”(revisión de algunas)
- La negación en oraciones declarativas, interrogativas e imperativas; orden y formas:”ne, non, pas, plus, jamais, rien, personne, ne...que”, la negación del infinitivo.
- Formas elípticas e interjecciones usuales para las funciones descritas (“tan! pis!, dommage!, boff”).
- Coordinación con los enlaces más frecuentes: “et, ou, mais, car”.
- Subordinación completiva: que + indicativo para las funciones que se tratan.
- Iniciación en el estilo indirecto.
- Subordinación de relativo: “qui, que, où “.
- Subordinación circunstancial con conectores temporales (quand, pendant que), causales (parce que, puisque), condicionales (si)

Determinantes, nombres, adjetivos,

- Artículos: determinados, indeterminados y partitivos (revisión formas y usos generales).
- Contracción y elisión (revisión)
- Formación del femenino en el vocabulario de uso frecuente: revisión del uso general y usos particulares más frecuentes: -er>-ère, n>-enne, -eur>-euse. -eur>-trice, etc. beau, vieux, roux, fou, blanc.
- Formación del plural: uso general -s, y usos particulares. Excepciones de uso muy frecuente. Nombres que se utilizan usualmente en plural (gens, média).
- Comparación: « plus de, moins de, aussi..que, plus... que, moins ...que, autant de..que »

- Modificación del adjetivo mediante adverbios (bien, trop, tellement + adjetivo).
- Posición del adjetivo en la oración.
- Demostrativos, formas y usos generales (revisión).
- Posesivos: formas y usos generales. Uso del masculino singular delante de vocal (revisión).
- Indefinidos: tout, quelques, chaque, même.
- quel/le/s interrogatif/exclamatif.
- Expresión de la posesión con “ c'est / ce sont à “+ pronombre personal tónico o sustantivo
- Formas impersonales (c'est / il est, il y a (revisión) / ça fait , il fait, il pleut ...).

Pronombres

- Personales: tónicos, átonos y reflexivos (Revisión).
- Demostrativos.
- Indefinidos de uso frecuente.
- Interrogativos: lequel empleado solo.
- Posesivos: formas y usos generales.
- Relativos: qui, que, où .
- Los pronombres personales COD-COI, posición de los pronombres en la oración. .
- Pronombres adverbiales: “en” “y”.

Verbos

- Revisión de las formas del presente de algunos verbos regulares e irregulares estudiados en el nivel A1 así como el imperativo.
- Los verbos pronominales en presente (revisión)
- Uso del futuro simple y introducción del “ imparfait “ (si el ritmo de la clase lo permite)
- Expresión de la prohibición, la obligación y el deseo.
- Uso de: j'espère que + indicativo.
- Uso del condicional con expresiones usuales de cortesía o para hacer sugerencias.
- Uso del futuro en subordinadas temporales (quand).
- Dire de + infinitivo.
- Revisión i/ o introducción de perífrasis verbales: venir de + infinitivo, aller + infinitivo, être en train de + in- finitivo, commencer à + infinitivo, avant de + infinitivo.
- Revisión de verbos modales: vouloir, pouvoir, devoir.
- Il faut + infinitivo (revisión)

Adverbios

- Adverbios y locuciones de uso frecuente de lugar (devant, derrière, dedans, dehors, dessous, au-dessus...), tiempo (longtemps, encore...), cantidad (assez, aussi, autant, beaucoup, com bien, peu, plus), modo (volontiers, vraiment...), afirmación y negación (oui, si, non, moi aussi, moi non plus...), relación lógica (par conséquent, pourtant, quand même, seulement), etc.
- Uso de très en expresiones como "avoir très froid".
- Posición del adverbio en la oración.
- Gradación del adverbio; plus, moins, mieux.
- La negación: ne ... que, ne ... jamais, ne ... rien

Conectores / preposiciones

- Preposiciones y locuciones preposicionales: formas y usos más frecuentes para las funciones descritas en este nivel.
- Preposiciones + lugar (en France, au Portugal, à Paris, sur la route, dans les Alpes, à l'école...).
- Conjunciones y enlaces de uso más frecuente para las funciones que se trabajan: et, ou, mais, comme, si, parce que, car, quand, pendant que, alors, donc.

Léxico

- Vocabulario usual de las situaciones y temas tratados.
- Valor de los afijos más frecuentes (re-, -er, -eur, -ien, -in, -im). Formación de los adverbios en -ment.
- Campos asociativos de los temas tratados en las unidades.
- Sinónimos y antónimos usuales.
- Interjecciones de uso muy frecuente.

Contenidos ortográficos y fonéticos

- Fonemas vocálicos y consonánticos. Relación sonido y grafía.
- Oposición orales/nasales (revisión)
- (cent, cinq, son) [a^h ^h] [e^h ^h] [o^h ^h] (revisión)
- Entonación de la frase interrogativa.
- Semivocales o semiconsonantes
- La «liaison» y la elisión (revisión)
- Consonantes: (revisión y profundización)
- Nasalización y desnasalización en procesos de derivación morfológica (bon / bonne, vient / viennent) – revisión.
- La disyunción delante de h aspirada (le hall, la hache, le huitième) o de semivocales (le yaourt).
- Signos de puntuación. Signos auxiliares (acentos, cedilla, apóstrofo, diéresis).
- Ortografía de las palabras extranjeras de uso frecuente (stress, football).

- Ortografía correcta del vocabulario usual empleado, incidiendo en las palabras frecuentes que ofrecen mayor dificultad.

Acciones comunicativas

Como ya hemos comentado anteriormente, el nivel A2 del MCERL es el nivel donde se encuentra la mayoría de los descriptores que exponen las funciones de desenvolvimiento en la vida social, realizar transacciones en tiendas, restaurantes, bancos, etc. conseguir información básica, participación activa en conversaciones, utilizando un lenguaje sencillo y descriptivo a la vez.

Así pues el alumno ha de ser capaz de:

- Expresar necesidades, gustos, preferencias, disgusto. Dar las gracias y disculparse. Explicar lo que le gusta o no le gusta respecto a algo(revisión y ampliación)
- Expresión del tiempo: empleo del tiempo, programar un horario. Expresar el acuerdo o el desacuerdo. Pedir un favor.
- Hacer proyectos. Pedir y dar explicaciones. Presentar excusas y contestar a ellas.
- Saber comentar la meteorología.
- Saber expresar ante un servicio médico los síntomas de un malestar.
- Explicar las nociones básicas de la geografía, transportes, división administrativa de Francia..).
- Describir actividades pasadas y experiencias personales, hábitos y actividades cotidianas, planes y acuerdos
- Realizar comparaciones breves sobre objetos, personas o animales, plantear hipótesis, expresar deseos, ofrecer consejos.
- Transmitir instrucciones
- Conseguir información sencilla sobre viajes; utilizar el transporte público (autobuses, trenes y taxis); pedir información básica, preguntar y explicar cómo se va a un lugar y comprar billetes de tren, avión, metro, etc.
- Expresar planes futuros

ORIENTACIONES BIBLIOGRÁFICAS :

Libro de texto básico:

Se recomienda el siguiente libro, porque aparte de contener un CD que permitirá al alumno escuchar de nuevo todos los diálogos, y un solucionario de todos los ejercicios, al contener los dos niveles (A1-A2) permite al estudiante avanzar y retroceder de manera autónoma y conducirlo así a una mayor autonomía lingüística.

Por otra parte se trata de un libro de texto claro, simple, funcional y muy ameno a la vez.

VITE ET BIEN 1 (A1, A2): METHODE RAPIDE POUR ADULTES (CD AUDIO INCLUS).

Claire Miquel Édition clé international (2009) ISBN 9782090352726

Libros de texto complementarios:

GRAMMAIRE PRATIQUE DU FRANÇAIS EN 80 FICHES, Yvonne DELATOUR, Dominique JENNEPIN, Maylis LÉON-DUFOUR, Brigitte TEYSSIER, Paris, Hachette, 2000.

Se trata de una gramática simple y activa, accesible a los estudiantes de FLE desde el comienzo de su aprendizaje.

Diccionarios:

Dictionnaire Larousse Poche espagnol (Broché) – (Auteur) collectif .París, Larousse, 2012

[Francés \(diccionarios universales\): français-espagnol espagnol-francés](#), Herder, 2004

Diccionario práctico de francés Actif. Francés/español, español/francés. Santillana (2004)

Páginas webs de interés:

<http://www1.rfi.fr/lfes/statiques/accueil.asp> R F I journal en français facile

<http://www.scoop.it/t/passion-fle> Plein de ressources intéressants sur l'apprentissage du français, la France, la pédagogie et la civilisation française

www.lepointdufle.net/: *Annuaire du français langue étrangère : vocabulaire, compréhension audio, grammaire et conjugaison, Débutants, chansons....*

ACTIVIDADES

Cada unidad del libro, trata sobre un tema determinado y empieza con dos páginas de situación de comunicación: diálogos para escuchar y documentos para leer, completados por una lista de “ expressions clés” utilizadas en estas dos páginas.

Les sigue una lección de vocabulario y de civilización y después una de gramática.

Las nociones adquiridas son inmediatamente puestas en práctica en tres páginas de actividades pedagógicas : comunicación, vocabulario y gramática. Los ejercicios son muy variados (verdadero-falso, asociaciones, sopas de letras.....) y pueden practicarse tanto a nivel oral como escrito.

En clase por tanto, aparte de explicar la gramática, vocabulario.....se representaran los diálogos aprendidos(¡con la entonación apropiada ¡),se inventaran variaciones sobre esos diálogos (por ejemplo en lugar de aceptar, un personaje rechazará)se imaginaran continuaciones de los mismos.....

El aprendizaje pretende seguir un proceso natural de percepción de diálogos, comprensión global y analítica, repeticiones y memorización, reflexión fonológica y gramatical, con ejercicios de aplicación que llevan a una práctica progresiva guiada hacia la expresión libre oral y escrita en situaciones similares a las del diálogo, las cuales incitan a la utilización—y reutilización—de las estructuras y léxico aprendidos. Esta práctica comunicativa libre constituye el objetivo final del aprendizaje.

Debido a ello, el tipo de actividades que se llevaran a cabo serán, no solamente individuales, sino también en parejas, en grupos de tres o más e, incluso actividades con todo el grupo.

Es verdad que estas actividades requieren por parte del estudiante un pequeño esfuerzo, pero el involucrarse en su propio proceso de aprendizaje supone una motivación fundamental para progresar en los aspectos orales y no convertir a los estudiantes en consumidores pasivos.

En cuanto a los ejercicios escritos, no se realizarán todos en clase. Casi cada semana, se les pedirá que los terminen por su cuenta. Como el libro tiene la ventaja de incluir las soluciones, se podrá avanzar más rápidamente y en la siguiente clase se resolverán solo las dudas.

De lo que se trata es de conciliar el placer de aprender con una buena estructuración de los conocimientos. Esto supone una participación activa del estudiante es decir que se involucre en su propio proceso de aprendizaje

También comentar que las actividades que se van realizando a lo largo de cada unidad trabajan las cuatro destrezas básicas en comunicación: comprensión oral, producción oral, comprensión escrita y producción escrita.

A todo ello hay que añadir la competencia sociocultural, ya que una lengua siempre está inmersa en una sociedad, con sus costumbres, valores...Y conviene conocerlos también.

EVALUACIÓN

El estudio del francés como el de cualquier otra lengua, debe hacerse de forma regular. La constancia, junto con la práctica reiterada en todas las destrezas de la lengua, permitirá que los estudiantes vayan logrando progresivamente automatizar sus destrezas para responder a los distintos tipos de estímulos que implica la exposición a una lengua extranjera y su uso. Con este fin, después de cada clase, la profesora recomendará una serie de actividades para consolidar lo aprendido ese día. Ello implica una evaluación continua y de carácter formativo.

Al finalizar cada unidad, hay un balance: “Évaluez-vous” que versa sobre las cuatro competencias y representa una síntesis de todo lo que se ha trabajado a lo largo de la unidad.

Así el primer ejercicio es de comprensión oral y obliga a escuchar de nuevo los diálogos, el segundo de comprensión escrita, el tercero de expresión oral, que puede realizarse en pequeños grupos y finalmente el de expresión escrita que permite a los alumnos expresarse libremente.

Con esta pequeña autoevaluación, que no tiene ningún valor académico, los estudiantes tendrán información sobre su propio proceso de aprendizaje y de lo que deben reforzar y consolidar.

ORIENTACIONES PARA EL ESTUDIO

Dificultades fonológicas y grafo-fonológicas:

En este nivel A2, el alumno ya comprende que el sistema de correspondencias grafo-fonológicas, es diferente al del catalán y/o castellano, es decir que no se pronuncia tal como se escribe. A este respecto, revisaremos y ampliaremos el sistema vocálico del francés estándar, junto con todas las consonantes, las

semiconsonantes y la nasalización. Ésta última acostumbra también a presentar dificultades.

Recordemos que el francés es una lengua que al pronunciarla requiere una tensión articuladora que el catalán o el castellano no tienen. Esta dificultad se abordará ayudando a los estudiantes a controlar con precisión y autonomía los gestos articulatorios. A menudo, cuesta que los estudiantes de esta edad, pierdan la vergüenza y pronuncien tantas veces como sean necesarias una palabra o frase. Para facilitar este tema, podemos establecer un símil para explicar a los alumnos tal necesidad: un bebé aprende una lengua en familia, escuchando y repitiendo y, cuando no pronuncia adecuadamente se le corrige hasta que lo logra. En este curso, la familia será el contexto de la clase. A parte de la clase, donde los alumnos estarán expuestos a la lengua, se les recomendará todo tipo de actividades para irse impregnando de la fonética y también recursos TIC para trabajarla

Dificultades de prosodia y entonación

Se tendrá que continuar insistiendo en la entonación diferente del francés, respecto al catalán o al castellano y la acentuación en la última sílaba.

También habrá que continuar revisando y ampliando, las consonantes finales que no se pronuncian, puesto que la tendencia siempre es a pronunciarlas, como ocurre en catalán y castellano, y también continuar insistiendo en la “liaison”.

Dificultades gramaticales

Se insistirán en los temas que más dificultades presenten para los alumnos. De todas maneras, a continuación detallamos, muy brevemente los que nos parecen que presentaran más problemas.

A nivel de tiempos verbales, el “passé composé”, que en muchos casos se introduce en el nivel A1, es la forma verbal, que a mi parecer, conlleva más dificultades para los alumnos. La alternancia de los dos auxiliares, como no existe ni en castellano ni en catalán, cuesta un poco de asimilarla, así como también la concordancia en género y número con el auxiliar “être” únicamente. Asimismo, con los verbos pronominales la dificultad aumenta. Por lo tanto, en este punto se insistirá mucho y se recomendarán muchos ejercicios.

Por otra parte, la posición del adverbio (déjà, toujours...) en los tiempos simples y compuestos, así como la posición también de las formas negativas (ne.....pas, ne.....rien,) en los dos casos, también lleva a errores frecuentes.

El empleo y distinción entre los relativos “qui y que”, será otro tema para insistir.

Habrà que revisar también la diferencia entre **C’ est** y **il / elle est**, que aunque se trabajó en el nivel A1, los alumnos tienden a confundirlas.

También tendremos que insistir y memorizar el empleo de algunos verbos con las preposiciones à o de (ej. S’ intéresser à....., oublier de.....)

Otro punto será la distinción entre il y a / depuis.

Dificultades lexicales

Creemos que aquí el estudiante, al dominar el catalán y / o el castellano y al haber superado ya el nivel inicial no tendrá demasiadas dificultades, sobre todo a nivel escrito, porque al tratarse de una lengua de procedencia latina hay muchas palabras transparentes. Aún así tendrá que ir memorizándolas e incorporándolas. Atención a los “ faux amis”

Otro de los temas a tratar, es la distinción y uso entre las expresiones y frases más formales con las de nivel más usual, aunque éste no sea demasiado familiar.

GLOSARIO

(MCERL) Marco Común de Referencia para las Lenguas.

“Faux amis “: palabras que son parecidas fonéticamente en catalán o castellano, pero que tienen un significado distinto.

Método: Un medio o manera de proceder, especialmente una forma sistemática de lograr algo.

Estrategia: Un plan de acción encaminado a lograr un objetivo concreto.

Evaluación: Valoración realizada por personas autorizadas de acuerdo a su conocimiento y experiencia.

Contenidos: El asunto sobre el que versa algo.